

--

riempito il (data):

Foglio di istruzioni anestesia

cognome:

nome:

Ospedale Alta Engadina

data di nascita:

Samedan

tipo di intervento:

programmato il (data):

Eintritt am:

Vi preghiamo di voler leggere e riempire al più presto il questionario e il foglio spiegazioni per il paziente

Cara paziente, caro paziente

Un formulario riempito **interamente** rappresenta un importante elemento per il colloquio che il medico anestesista avrà con Lei prima dell'operazione. Durante questo colloquio l'anestesista tratterà un quadro esatto del Suo stato di salute e La informerà in merito al tipo di anestesia più favorevole, i rischi e gli effetti collaterali. Una veloce descrizione sui diversi tipi di anestesia la trova all'ultima pagina di questo questionario.

Parte 1°: domande sulla anamnesi :

Altezza: cm ; peso corporeo: kg.

1. Quali **medicamenti** prende o ha preso negli ultimi giorni ? (tutti!)

.....
.....
.....
.....

2. Quali **operazioni** ha già avuto e in quale **anno** ?

.....
.....
.....

3. Quali **complicazioni** si sono presentate riguardo all'**anestesia** ?

.....

Ci sono stati dei problemi legati all'anestesia nei Suoi **parenti** ? **No** **Si**

4. A quali **medicamenti** o altre sostanze è **allergico** ?

.....

5. Quanto **fuma** al giorno ? Quando **alcol** beve al giorno ?

6. Prende **droghe** ? **No** **Si** quali ?

7. È possibile che ci sia una **gravidanza** in corso ? **No** **Si** da quando ?

8. Ha **donato del sangue** in previsione di **questa** operazione ? **No** **Si**

9. **Sanguina a lungo** in seguito a ferite o operazioni ? **No** **Si**

10. Ha **denti traballanti, corone, denti a perno, ponti** oppure protesi dentarie in bocca ? **No** **Si**

Avanti alla prossima pagina

Per favore segnare con una crocetta le risposte che fanno al caso Suo e se viene richiesto completare:

Soffre (o ha sofferto) di:

11. Malattie del cuore e della cardiocircolazione ?

- No** **Si, cioè:**
- Pressione arteriosa alta (ipertensione).
 - Pressione arteriosa bassa (ipotensione).
 - Infarto cardiaco. Quando ?
 - Dolori al petto in caso di sforzo.
 - Insufficienza cardiaca.
 - Aritmia cardiaca. Quali ?
 - Altre malattie cardiache. Quali ?
 - Trombosi. Quando ?
 - Restringimento vascolare: quale vaso vascolare ?
 - Malformazione cardiaca congenita ?

12. Malattie polmonari e delle vie respiratorie ?

- No** **Si, cioè:**
- Raffreddore (adesso), con o senza tosse.
 - Asma, bronchite cronica. Ha dei disturbi attualmente ?
 - Enfisema polmonare.
 - Embolia polmonare. Quando ?
 - Altre malattie polmonari. Quali ?

13. Malattie dei reni, dello stomaco, dell'intestino e del fegato ?

- No** **Si, cioè:**
- Reflusso acido.
 - Ulcera gastrica.
 - Insufficienza renale.
 - Calcoli renali. Quando ?
 - Infiammazione della vescica (cistite) o della pelvi renale (pielite). Quando ?
 - Cirrosi epatica.
 - Epatite. Quando ?
 - Altre malattie. Quali ?

14. Malattie del metabolismo, diabete e tiroide ?

- No** **Si, cioè:**
- Diabete.
 - Gotta.
 - Iperfunzione della tiroide.
 - Ipofunzione della tiroide.
 - Gozzo.

15. Malattie tumorali ?

- No** **Si, cioè:**

16. Malattie contagiose (p.es. tubercolosi, HIV (AIDS), epatite A, B o C) ?

- No** **Si, cioè:**

Avanti alla prossima pagina

17. **Malattie dell'apparato scheletrico o delle articolazioni ?**

- No Si, cioè:
- Dolori o irrigidimento alla schiena. Dove esattamente ?
 - Problemi vertebrali. Quali ?
 - Problemi di ernia al disco. A che altezza ?
 - Irrigidimento delle articolazioni. Quali ?

18. **Malattie del cervello e del sistema nervoso ?**

- No Si, cioè:
- Epilessia.
 - Eemicrania.
 - Apoplessia (ictus apoplettico). Quando ?

19. **Altre malattie qui non menzionate ?**

- No Si, cioè:

Confermo di aver risposto in modo veritiero alle sopraccitate domande.

Data:

Firma del paziente:

La preghiamo di leggere avanti alla prossima pagina (4)

Zusätzliche Notizen des Anästhesisten:

Seropositiv: HIV Hep. B Hep. C

Relevante Allergie:

Relevante Befunde:

Sonst bei der Anästhesie zu beachten:

Erwartete Intubationsschwierigkeiten/Mundöffnung:

Reflux: ja / nein

Blutdruck: /

EKG:

Laborwerte: Hb Tz Quick Na K Krea Gluc.

X-Thorax:

Medikamente weiternehmen:

Anästhesist:

Datum:

Prämedikation: nein / ja:

Parte 2°: foglio spiegazioni per il paziente e consenso

Cara paziente, caro paziente, cari genitori

Per poter eseguire con successo e senza dolore l'operazione programmata **su di Lei o sul Suo bambino** è prevista una anestesia (assopimento, narcosi).

I più importanti tipi di anestesia sono :

Anestesia generale (narcosi totale)

Con l'anestesia generale avviene l'abolizione della sensibilità dolorifica anche patologica con soppressione della coscienza, indotta artificialmente con farmaci per tutta la durata dell'intervento. Nella maggior parte dei casi la respirazione deve essere assistita artificialmente, di questo però Lei non avvertirà niente.

Anestesia regionale o anestesia da blocco della conduzione (narcosi parziale)

Per diverse operazioni esiste la possibilità di preparare una parte del corpo in modo che diventi insensibile al dolore. Con questo tipo di anestesia Lei può rimanere sveglio, ascoltare musica tramite gli auricolari oppure con l'ausilio di sonniferi può sonnecchiare. In caso di effetto insufficiente dell'anestesia regionale in ogni momento possono essere somministrati altri sedativi. Se si dà il caso può essere necessario avviare un'anestesia totale.

I più importanti tipi di anestesia regionale sono:

Anestesia in prossimità del midollo spinale: Un anestetico locale viene iniettato o nel liquido cerebrospinale che porta al midollo spinale (**anestesia spinale**) oppure nello spiraglio tra il midollo spinale e il canale vertebrale (**anestesia epidurale**).

Per un tempo limitato queste regioni (gambe/pancia) diventano insensibili e non possono più essere mosse.

Altre anestesi da blocco della conduzione: intontimento con un anestetico locale di uno o più nervi, per esempio di uno competente per il braccio o la mano nella cavità ascellare (**blocco del plesso ascellare**), nella parte superiore oppure inferiore della clavicola (**blocco infraclaviculare**). Anche una gamba oppure un piede possono essere resi insensibili tramite più iniezioni nella zona del sedere oppure direttamente nella gamba.

Un avambraccio o una mano possono pure essere anestetizzati tramite un'iniezione intravenosa (**anestesia con blocco endovenoso**). Per questo abbisogna un blocco del sangue tramite una normale fascetta di compressione.

Anestesia combinata (narcosi parziale combinata con narcosi totale)

Nei grandi interventi e operazioni in età infantile vengono spesso associati questi due tipi di anestesia. Ciò facilita il trattamento postoperatorio contro il dolore e sollecita il in stabilimento.

Sicurezza ed effetti collaterali dell'anestesia

Oggigiorno la sicurezza di tutti i tipi di anestesia è molto elevata, il rischio di incidenti che mettono a repentaglio la vita del paziente è minimo, anche in quelli con delle patologie gravi. Tutte le funzioni vitali importanti vengono controllate in modo completo e se necessario tempestivamente corrette, per esempio l'attività cardiaca, la funzione circolatoria e respiratoria. Lesioni temporanei o addirittura permanenti causati dall'anestesia sono oggigiorno molto rari. Da menzionare sono :

Per anestesi totali:

- Lesioni ai denti, specialmente in caso di denti già prima traballanti oppure rovinati.
- Raucedine, difficoltà di deglutizione, mal di gola.
- Nausea e vomito.
- Sensazione di freddo e tremito nella fase di risveglio.
- Difficoltà ad urinare.
- Disturbi della concentrazione. Essi compaiono raramente dopo un'anestesia (narcosi totale), possono però persistere per lungo tempo, specialmente nei pazienti anziani e dopo lunghe operazioni.
- Allergie possono presentarsi in ogni momento anche se prima non esistevano.

Per anestesi parziali:

- Lesioni ai nervi con leggera e temporanea perdita di sensibilità dovuta ad anestesi regionali.
- Allergie agli anestetici.
- Nausea e/o vomito dopo l'anestesia spinale.
- Difficoltà ad urinare.

Di seguito segue ancora una **lista delle complicazioni rarissime** le quali per motivi giuridici siamo costretti a menzionare.
Segni con una crocetta i temi sui quali desidera essere informato:

Per anestesi totali :

- Lesioni al cervello oppure morte in seguito a problemi respiratori.
- Cecità dovuta a lesioni alla cornea.
- Lesioni locali a tessuti in seguito a complicazioni da infusione.
- Perdita permanente della voce in seguito ad intubazione.

Avanti alla prossima pagina

Per anestesi locali (anestesia spinale, peridurale, blocco nervoso) :

- Perdita della funzione o della sensibilità di un braccio/gamba per lesioni ai nervi.
- Paralisi temporanea o permanente così come paraplegia.

Generale (anestesia parziale o totale) :

- Lesioni al cervello, morte oppure dissanguamento, collasso circolatorio oppure insufficienza cardiaca.
- Lesioni al cervello o morte in seguito ad effetti collaterali da reazioni allergiche a farmaci o trasfusioni.
- Lesioni al cervello o morte da embolia polmonare.
- Morte per malattia causata da trasfusioni sanguigne (p.es. AIDS, epatite C oppure Creutzfeldt-Jakob).
- Perdita permanente della funzione della vescica.
- Lesioni ai polmoni o al cervello oppure morte dovuta ad aspirazione. (Liquidi e contenuto dello stomaco possono riversarsi nella trachea e nei polmoni)

Per la Sua sicurezza

Almeno nelle 6 ore precedenti all'anestesia non può mangiare né bere niente, se non che il medico anestesista Le prescrive un altro tempo. Si attenga rigorosamente a queste disposizioni.

Lasci in camera oppure a casa lenti a contatto, protesi dentarie, orecchini, anelli, piercings e gioielli.

Per favore il giorno dell'intervento non utilizzare creme del viso, smalti, rossetti e neppure altra cosmetica.

Per interventi ambulatoriali: venga a digiuno in ospedale. Mezzo bicchiere di acqua è comunque permesso fino ad un'ora prima dell'intervento. Prenda come di consueto le Sue medicine. Se lo stesso giorno dell'intervento può lasciare l'ospedale (interventi ambulatoriali o in day hospital) deve essere accompagnato a casa da qualcuno. Di regola non può guidare autonomamente, prendere delle decisioni importanti, né bere alcool fino al giorno seguente.

Segnalazioni generali

Con queste pre-informazioni desideriamo prepararla al colloquio con il medico anestesista. La preghiamo di chiedere ogni cosa che Le è poco chiara e di notare qui sotto le Sue domande. In caso abbia delle domande prima o dopo l'anestesia La preghiamo in casi urgenti di contattare telefonicamente il medico di servizio al no. 081-851 8111.

Le Sue domande:

Ulteriori notizie o annotazioni da parte del medico anestesista riguardo al colloquio:

circostanze individuali per un alto rischio:

contraindicazioni per l'anestesia desiderata/programmata:

decorso dell'anestesia:

catetere venoso centrale: pneumotorace, infezione

catetere arterioso: trombosi mano/piede

fase postoperatoria incl. eventuale respirazione/camera intensiva

trasfusioni, metodi di risparmio del sangue: AIDS, epatite C oppure Creutzfeldt-Jakob

Tipo di anestesia previsto:

Confermo con la presente di essere stato informato in modo soddisfacente ed esplicito sul decorso dell'anestesia programmata e sui possibili rischi. Dichiaro di essere d'accordo con il tipo di anestesia previsto e qui sopra descritto. Sono consapevole della possibilità che durante l'intervento si rendi necessario il cambiamento del tipo di anestesia causa avvenimenti imprevedibili.

Luogo, data:

Firma **paziente, (genitori):**

Firma medico anestesista:

